

¹In the beginning of the reign of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah came this word unto Jeremiah from the LORD, saying, ²Thus saith the LORD to me; Make thee bonds and yokes, and put them upon thy neck, ³And send them to the king of Edom, and to the king of Moab, and to the king of the Ammonites, and to the king of Tyrus, and to the king of Zidon, by the hand of the messengers which come to Jerusalem unto Zedekiah king of Judah; ⁴And command them to say unto their masters, Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Thus shall ye say unto your masters; ⁵I have made the earth, the man and the beast that are upon the ground, by my great power and by my outstretched arm, and have given it unto whom it seemed meet unto me. ⁶And now have I given all these lands into the hand of Nebuchadnezzar the king of Babylon, my servant; and the beasts of the field have I given him also to serve him. ⁷And all nations shall serve him, and his son, and his son's son, until the very time of his land come: and then many nations and great kings shall serve themselves of him. ⁸And it shall come to pass, that the nation and kingdom which will not serve the same Nebuchadnezzar the king of Babylon, and that will not put their neck under the yoke of the king of Babylon, that nation will I punish, saith the LORD, with the sword, and with the famine, and with the pestilence, until I have consumed them by his hand. ⁹Therefore hearken not ye to your prophets, nor to your diviners, nor to your dreamers, nor to your enchanters, nor to your sorcerers, which speak unto

¹فِي اَبْتِدَاءِ مُلْكِ يَهُوَيَاكِيمَ بْنِ يُوَشْيَا مَلِكِ يَهُودَا صَارَ هَذَا الْكَلَامُ إِلَى إِرَمِيَا مِنَ الرَّبِّ، ²هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ لِي. اصْنَعْ لِنَفْسِكَ زُيْطًا وَأَتْيَارًا وَاجْعَلْهَا عَلَى عُنُقِكَ، ³وَأَرْسِلْهَا إِلَى مَلِكِ أَدُومَ وَإِلَى مَلِكِ مُوآبَ وَإِلَى مَلِكِ تَيْيَ عَمُّونَ وَإِلَى مَلِكِ صُورَ وَإِلَى مَلِكِ صَدُّونَ، ⁴بِيَدِ الرُّسُلِ الْقَادِمِينَ إِلَى أُورُشَلِيمَ إِلَى صِدْقِيَا مَلِكِ يَهُودَا. وَأَوْصِهِمْ إِلَى سَادَتِهِمْ قَائِلًا، هَكَذَا قَالَ رَبُّ الْجُنُودِ إِلَهُ إِسْرَائِيلَ، هَكَذَا تَقُولُونَ لِسَادَتِكُمْ، ⁵إِنِّي أَنَا صَنَعْتُ الْأَرْضَ وَالْإِنْسَانَ وَالْحَيَوَانَ الَّذِي عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ يَشُوتِي الْعَظِيمَةِ وَيَذْرَاعِي الْمَمْدُودَةِ، وَأَعْطَيْتُهَا لِمَنْ حَسَنَ فِي عَيْنِي. ⁶وَالآنَ قَدْ دَفَعْتُ كُلَّ هَذِهِ الْأَرْضِ لِيَدِ تَبُوحْدَنْصَرَ مَلِكِ بَابِلَ عَبْدِي، وَأَعْطَيْتُهُ أَيْضًا حَيَوَانَ الْحَقْلِ لِيَخْدُمَهُ. ⁷فَتَخْدُمُهُ كُلُّ الشُّعُوبِ وَانْتَهُ وَابْنِ ابْنِهِ، حَتَّى يَأْتِيَ وَقْتُ أَرْضِهِ أَيْضًا فَتَسْتَحْدِمُهُ شُعُوبٌ كَثِيرَةٌ وَمُلُوكٌ عِظَامٌ. ⁸وَيَكُونُ أَنَّ الْأُمَّةَ أَوْ الْمَمْلَكَةَ الَّتِي لَا تَخْدُمُ تَبُوحْدَنْصَرَ مَلِكِ بَابِلَ وَالَّتِي لَا تَجْعَلُ عُنُقَهَا تَحْتَ نِيرِ مَلِكِ بَابِلَ إِنِّي أَعَاقِبُ نِيْلِكَ الْأُمَّةَ بِالسَّيْفِ وَالْجُوعِ وَالْوَبَا يَقُولُ الرَّبُّ حَتَّى أَقْبِيهَا بِيَدِهِ. ⁹فَلَا تَسْمَعُوا أَنْتُمْ لِلْأَنْبِيَاءِ كُمْ وَعَرَّافِكُمْ وَخَالِمِكُمْ وَعَافِيِكُمْ وَسَحَرَتِكُمْ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَكُمْ، لَا تَخْدُمُوا مَلِكَ بَابِلَ. ¹⁰لأنَّهُمْ إِنَّمَا يَسْتَأْوُونَ لَكُمْ بِالْكَذِبِ لِيُبْعِدُوكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ وَلَاطْرُدُكُمْ فَتَهْلِكُوا. ¹¹وَالْأُمَّةُ الَّتِي تُدْخِلُ عُنُقَهَا تَحْتَ نِيرِ مَلِكِ بَابِلَ وَتَخْدُمُهُ أَجْعَلَهَا تَسْتَقِرُّ فِي أَرْضِهَا يَقُولُ الرَّبُّ وَتَعْمَلُهَا وَتَسْكُنُ بِهَا. ¹²وَكَلَّمْتُ صِدْقِيَا مَلِكَ يَهُودَا بِكُلِّ هَذَا الْكَلَامِ، قَائِلًا، أَدْخِلُوا أَعْنَاقَكُمْ تَحْتَ نِيرِ مَلِكِ بَابِلَ وَخْدُمُوهُ وَسَعْبُهُ وَاحْيَا. ¹³لَمَّاذَا تَمُوتُونَ أَنْتُمْ وَسَعْبُكُم بِالسَّيْفِ وَالْجُوعِ وَالْوَبَا كَمَا تَكَلَّمَ الرَّبُّ عَنِ الْأُمَّةِ الَّتِي لَا تَخْدُمُ مَلِكَ بَابِلَ. ¹⁴فَلَا تَسْمَعُوا لِكَلَامِ الْأَنْبِيَاءِ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَكُمْ، لَا تَخْدُمُوا مَلِكَ بَابِلَ، لأنَّهُمْ إِنَّمَا يَسْتَأْوُونَ لَكُمْ بِالْكَذِبِ. ¹⁵لأنِّي لَمْ أَرْسِلْهُمْ يَقُولُ الرَّبُّ، بَلْ هُمْ يَسْتَأْوُونَ بِاسْمِي بِالْكَذِبِ لَاطْرُدُكُمْ فَتَهْلِكُوا أَنْتُمْ وَالْأَنْبِيَاءُ الَّذِينَ يَسْتَأْوُونَ لَكُمْ. ¹⁶وَكَلَّمْتُ الْكَهَنَةَ وَكُلَّ هَذَا السَّعْبِ، هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ، لَا تَسْمَعُوا لِكَلَامِ أَنْبِيَاءِكُمْ الَّذِينَ يَسْتَأْوُونَ لَكُمْ قَائِلِينَ، هَا آيَةُ بَيْتِ الرَّبِّ سَتُرَدُّ سَرِيعًا مِنْ بَابِلَ. ¹⁷لأنَّهُمْ إِنَّمَا يَسْتَأْوُونَ لَكُمْ بِالْكَذِبِ. ¹⁸فَإِنْ كَانُوا أَنْبِيَاءَ وَإِنْ كَانَتْ كَلِمَةُ الرَّبِّ مَعَهُمْ فَلْيَتَوَسَّلُوا إِلَى رَبِّ الْجُنُودِ لِكَيْ لَا تَذْهَبَ إِلَى بَابِلَ الْآيَةُ الْبَاقِيَةُ فِي بَيْتِ الرَّبِّ وَبَيْتِ مَلِكِ يَهُودَا وَفِي

you, saying, Ye shall not serve the king of Babylon: ¹⁰For they prophesy a lie unto you, to remove you far from your land; and that I should drive you out, and ye should perish. ¹¹But the nations that bring their neck under the yoke of the king of Babylon, and serve him, those will I let remain still in their own land, saith the LORD; and they shall till it, and dwell therein. ¹²I spake also to Zedekiah king of Judah according to all these words, saying, Bring your necks under the yoke of the king of Babylon, and serve him and his people, and live. ¹³Why will ye die, thou and thy people, by the sword, by the famine, and by the pestilence, as the LORD hath spoken against the nation that will not serve the king of Babylon? ¹⁴Therefore hearken not unto the words of the prophets that speak unto you, saying, Ye shall not serve the king of Babylon: for they prophesy a lie unto you. ¹⁵For I have not sent them, saith the LORD, yet they prophesy a lie in my name; that I might drive you out, and that ye might perish, ye, and the prophets that prophesy unto you. ¹⁶Also I spake to the priests and to all this people, saying, Thus saith the LORD; Hearken not to the words of your prophets that prophesy unto you, saying, Behold, the vessels of the LORD's house shall now shortly be brought again from Babylon: for they prophesy a lie unto you. ¹⁷Hearken not unto them; serve the king of Babylon, and live: wherefore should this city be laid waste? ¹⁸But if they be prophets, and if the word of the LORD be with them, let them now make intercession to the LORD of hosts, that the vessels which are left in the

أُورُشَلِيمَ. ¹⁹لَأَنَّهُ هَكَذَا قَالَ رَبُّ الْجُنُودِ عَنِ الْأَعْمَدَةِ وَعَنِ
الْبَحْرِ وَعَنِ الْقَوَاعِدِ وَعَنْ سَائِرِ الْآيَةِ الْبَاقِيَةِ فِي هَذِهِ
الْمَدِينَةِ ²⁰الَّتِي لَمْ يَأْخُذْهَا تَبُوحْدَنْصَرُ مَلِكُ بَابِلَ عِنْدَ سَبْيِهِ
يَكُنِّيَا بَنَ يَهُوَيَاقِيمَ مَلِكِ يَهُودَا مِنْ أُورُشَلِيمَ إِلَى بَابِلَ
وَكُلُّ أَسْرَافِ يَهُودَا وَأُورُشَلِيمَ. ²¹إِنَّهُ هَكَذَا قَالَ رَبُّ
الْجُنُودِ إِلَهُ إِسْرَائِيلَ عَنِ الْآيَةِ الْبَاقِيَةِ فِي بَيْتِ الرَّبِّ
وَبَيْتِ مَلِكِ يَهُودَا وَفِي أُورُشَلِيمَ، ²²يُؤْتَى بِهَا إِلَى بَابِلَ
وَيَكُونُ هُنَاكَ إِلَى يَوْمِ افْتِقَادِي إِيَّاهَا يَقُولُ الرَّبُّ،
قَاصِعُهَا وَأَرْدُهَا إِلَى هَذَا الْمَوْضِعِ.

house of the LORD, and in the house of the king of Judah, and at Jerusalem, go not to Babylon.¹⁹ For thus saith the LORD of hosts concerning the pillars, and concerning the sea, and concerning the bases, and concerning the residue of the vessels that remain in this city,²⁰ Which Nebuchadnezzar king of Babylon took not, when he carried away captive Jeconiah the son of Jehoiakim king of Judah from Jerusalem to Babylon, and all the nobles of Judah and Jerusalem;²¹ Yea, thus saith the LORD of hosts, the God of Israel, concerning the vessels that remain in the house of the LORD, and in the house of the king of Judah and of Jerusalem;²² They shall be carried to Babylon, and there shall they be until the day that I visit them, saith the LORD; then will I bring them up, and restore them to this place.